



Transcription

Danışman: Merhaba Sabrina. Hoşgeldin

Öğrenci: Merhaba hocam. Müsait misiniz?

Danışman: Evet tabii. İçeri buyur.

Öğrenci: Erasmus hakkında bilgi almaya gelmiştim.

Danışman: İkinci sınıf öğrencisiydin değil mi?

Öğrenci: Evet, doğru.

Danışman: Dil sınavına girdin mi?

Öğrenci: Hayır henüz girmedim.

Danışman: Erasmus'a gitmek için ilk koşulumuz üniversitenin hali hazırda ilk yılını tamamlamış olmasıdır. Sen de bunu yapıyorsun.

Öğrenci: Evet.

Danışman: Daha önce Erasmus'a katılmamış olman da gerekli. Fakat senin gitmediğini varsayıyorum.

Öğrenci: Hayır daha önce farklı bir ülkeye okumaya gitmedim.

Danışman: Çok güzel. Bir sonraki ve en önemli şartlarımızdan biri de gideceğin ülkenin öğretim dilini bilmek ki bu genelde İngilizce oluyor. Senin İngilizce dil bilgin hangi seviyede?



Öğrenci: İyi konuşup yazıyorum aynı zamanda anlayabiliyorum fakat kendimi hiç ölçmedim.

Danışman: Anlıyorum. Erasmus'a gidebilmek için İngilizce dil bilgini ölçen bir sınav yapıyoruz.

Öğrenci: Peki bu sınav ne zaman oluyor?

Danışman: Bu sınav her sene tekrarlanıyor. Bu sene bir sonraki ay yapılacak istersen katılabilirsin.



Translation

Consultant : Hello, Sabrina. Welcome

Student : Hello, sir. Are you available?

Consultant : Yes, sure. Come in.

Student : I came to learn about Erasmus.

Counselor : You were a second year student, right?

Student : Yes, it's true.

Consultant : Did you take the language exam?

Student : No, I haven't entered it yet.

Consultant : Let me start explaining from the beginning. Our first condition to go to Erasmus is to have completed the first year of the university. You do it too.

Student : Yes.

Consultant : You must also have not joined the Erasmus (Program) before. But I assume that you have not gone.

Student : No, I haven't been to a different country before in order to study.

Consultant : Very good. One of our next and most important conditions is to know the language of the country you are going to, which is usually English. What level of English language do you have?



Student : I speak and write well, I can understand at the same time, but I have never tested myself.

Consultant : I see. In order to go to Erasmus, we are doing an exam that measures your English grammar.

Student : So when does this exam take place?

Consultant : This exam is repeated every year. This year, it'll be held next month, you can join if you want.



Grammar Notes

Hakkında

About

Senin hakkında konuşuyor.

S/he talks about you.

Bilgi almak

Obtain information

Erasmus hakkında bilgi almaya gelmiştim.

I came to obtain information about Erasmus .

Baştan

From the beginning

O zaman baştan açıklamaya başlayayım.

Then let me start explaining from the beginning.

İlk koşul ... / ilk şart

First condition ...

Bir şeyin ilk koşulu



First condition of something

Araba sürmenin ilk koşulu ehliyet sahibi olmaktır.

First condition of driving is to have a licence.

İngilizce bilmek

To speak English (lit. To know English)

Bu üniversiteye girebilmenin ilk şartı İngilizce bilmektir.

The first condition of entering this university is to speak English.

Sağlıklı olmanın ilk koşulu dengeli beslenmedir.

First condition of being healthy is to eat balanced.

Erasmus a gitmek için ilk koşulumuz üniversitenin hali hazırda ilk yılını tamamlamış olmaktır.

Our first condition for going to Erasmus is to have completed the first year of the university.

Daha önce Erasmus'a katılmamış olmak

To have not joined Erasmus before.

Daha önce Erasmus'a katılmamış olman da gerekiyor.

You should also not have joined Erasmus before.



-I varsaymak

Yaptığını varsayıyorum.

I assume that you have done it.

Fakat senin gitmediğini varsayıyorum.

But I assume that you have not gone.

Farklı bir ülkeye okumaya gitmek

To go to another country to study

Hayır daha önce farklı bir ülkeye gitmedim.

No, I have not gone to a different country before.

—

Şu an hangi seviyedesin?

What level are you right now?

Senin İngilizce dil bilgin hangi seviyede?

lit. What level is your English Language knowledge?

—

-I ölçmek



To measure, to test

Boyumu hiç ölçmedim.

I've never measured my height.

İyi konuşup yazıyorum, aynı zamanda anlayabiliyorum fakat kendimi hiç ölçmedim.

I speak and write well, I can also understand, but I have never tested myself.

—

-A hak kazanmak

To qualify

Bu sınavda iyi performans gösterenler iyi liselere gitmeye hak kazanıyorlar.

Those who show a good performance in this exam qualify for entering good high schools.

Bu sınavdan belli bir notun üstünde alırsan başka bir ülkeye okumaya gitmeye hak kazanıyorsun.

If you take this exam above a certain grade, you are entitled to go to another country.

-DiğİndA

whensoever



Annem eve geldiğinde ben balkondaydım.

When my mother arrived, I was in the balcony.

Sınav için kayıt kısmı açıldığında başvurular kısmından başvurarak kaydını gerçekleştirebilirsin.

When the registration section for the exam is opened, you can register by applying from the applications section.

-ArAk

By

Çorbayı sürekli karıştırarak on dakika pişiriyoruz.

We cook the soup for ten minutes by mixing constantly.

Okulumuzun internet sitesine girerek duyurular kısmını kontrol edebilirsiniz.

You can check the announcements section by entering our school website.



Vocabulary

Müsait

Convenient, available

İçeri

Inside

Dışarı

Outside

Sınav

Exam

Koşul

Condition

Hali hazırda

At present

Tamamlamak

To complete



Katılmak

To join

Varsaymak

To assume, to suppose

Farklı

Different

Şart

Condition

Bilgi

Knowledge

Öğretim

Education

Hak kazanmak

To have a right to

Duyuru

Announcement



Tekrarlamak

To repeat

Ülke

Country

Kayıt

Registry

Kayıt olmak

To enroll

Tarih

Date

Saat

Hour

Basit

Easy

Kısım

Section



FluentinTurkish.com